

掌故叢編

第三輯

王錫侯字貫案

此案由軍機處檔案輯出

江西巡撫海成第一摺

江西巡撫臣海成謹奏爲參奏事據新昌縣詳縣民王瀧南呈首
舉人王錫侯刪改康熙字典另刻字貫與叛逆無異請究治罪願
與聖祖作抱告等情訊據王瀧南供王錫侯字貫序內有然而穿
貫之難也一句顯屬悖逆據王錫侯供原指學者穿貫之難並非
譏訕字典王瀧南從前因唆訟問徒發配逃回原籍經錫侯等首
縣拏獲解配是以挾讐妄告等因通詳到臣隨即弔取原書會同
司道查閱字貫刻本其序文內頌揚字典之下轉語果有然而穿
貫之難也句又有詩韻不下萬字學者尙多未識而不知用今字
典所收數增四萬六千有奇學者查此遺彼舉一漏十每每苦於
終篇掩卷而仍茫然等句臣伏思聖祖御纂字典集字學之大備

爲千古不易之書後人因字考典原無用其貫穿且所收之字本諸經史寧備無遺其以偏旁點畫分部自可查一得一查十得十有何遺漏之患王錫侯本無學問所輯字貫不過仿類書之式按照字樣各歸其類與字典迥別不當引以爲言乃逞其臆見轉以字典爲難以穿貫且以字典收字太多輒肆議論雖無悖逆之詞隱寓軒輊之意實爲狂妄不法至王瀧南告呈內擅稱願爲聖祖抱告亦屬慢瀆不敬均難姑容相應請旨將王錫侯革去舉人以便審擬具奏所有王錫侯原刻字貫一部計四十本粘籤恭呈御覽爲此繕摺參奏伏祈皇上聖鑒謹奏乾隆四十二年十月二十一日奉硃批大學士九卿議奏欽此

十月二十一日廷寄

大學士公阿大學士于字寄江西巡撫海成各省督撫乾隆四十

二年二月廿一日奉上諭海成奏據新昌縣民王瀧南呈首舉人王錫侯刪改康熙字典另刻字貫實爲狂妄不法請革去舉人以便審擬等因一摺朕初閱以爲不過尋常狂誕之徒妄行箸書立說自有應得之罪已批大學士九卿議奏矣及閱其進到之書第一本序文後凡例竟有一篇將聖祖世宗廟諱及朕御名字樣悉行開列深堪髮指此實大逆不法爲從來未有之事罪不容誅即應照大逆律問擬以申國法而快人心乃海成僅請革去舉人審擬實大錯謬是何言耶海成旣辦此事豈有原書竟未寓目率憑庸陋幕友隨意粘簽不復親自檢閱之理況此篇乃書前第十頁開卷即見海成豈雙眼無珠茫然不見耶抑見之而毫不爲異視爲漠然耶所謂人臣尊君敬上之心安在而於亂臣賊子人人得而誅之之義又安在國家簡任督撫厚給廉俸豈專令其養尊處

優一切委之劣幕並此等大案亦漫不經意朝廷又安藉此輩尸位持祿之人乎海成實屬天良盡昧負朕委任之恩著傳旨嚴行申飭至王錫侯身爲舉人乃敢狂悖若此必係久困潦倒胸多牢騷故吐露於筆墨其平時所作詩文尙不知作何訕謗此等悖逆之徒爲天地所不容故使其自行敗露不可不因此徹底嚴查一併明正其罪着海成即速親身馳往該犯家內詳細搜查將所有不法書籍字跡即行封固進呈若再不詳查或有隱飾是以大逆同黨矣一面選派妥幹大員將該犯王錫侯迅速鎖押解京交刑部嚴審治罪務於十一月內解到其犯屬應行緣坐之人亦著查明委員分起解京仍飭該員等沿途小心管押防範如途中或有疎虞致令自戕及兎脫等事恐海成不能當其罪也至書中所有參閱姓氏自係出貲幫助鐫刻之人概可免其深究朕於諸事不

爲己甚此亦其一端也至所有書版及已經刷印成帙者並着查明解京銷燬並恐此書或有流傳各省者着各督撫留心訪查如有此書印刷本及翻刻版片均著即行解京銷燬將此由六百里傳諭海成並於各督撫奏事之便諭令知之欽此遵旨寄信前來

大學士九卿議奏摺

大學士誠謀英勇公臣阿桂等謹奏爲遵旨議奏事據江西巡撫海成參奏新昌縣民王瀧南呈首舉人王錫侯刪改康熙字典另刻字貫狂悖不法應請革審一摺乾隆四十二年十月二十一日奉硃批大學士九卿議奏欽此欽遵該臣等會議得江西巡撫海成奏稱據新昌縣詳縣民王瀧南呈首舉人王錫侯刪改康熙字典另刻字貫與叛逆無異請究治罪等情訊據王瀧南供王錫侯字貫序內有然而穿貫之難也一句顯屬悖逆據王錫侯供原指

學者穿貫之難並非譏訕字典王瀧南從前因唆訟問徒發配逃回原籍經錫侯等首縣拏獲解配是以挾讐妄告等因通詳到臣隨即弔取原書會同司道查閱字貫刻本其序文內頌揚字典之下轉語果有然而穿貫之難也句又有詩韻不下萬字學者尙多未識而不知用今字典所收數增四萬六千有奇學者查此遺彼舉一漏十每每苦於終篇掩卷而仍茫然等句臣伏思聖祖御纂字典集字學之大備爲千古不易之書後人因字考典原無用其貫穿且所收之字本諸經史寧備無遺其以偏旁點畫分部自可查一得一查十得十有何遺漏之患王錫侯本無學問所輯字貫不過仿類書之式按照字樣各歸其類與字典迥別不當引以爲言及逞其臆見轉指字典爲難以穿貫且以字典收字太多輒肆議論雖無悖逆之詞隱寓軒輊之意實爲狂妄不法至王瀧南告

呈內擅稱願與聖祖抱告亦屬慢瀆不敬均難姑容相應請旨將王錫侯革去舉人以便審擬具奏所有王錫侯原刻字貫一部計四十本粘籤進呈等語臣等恭查聖祖御纂字典一書參乎六書七音考諸百家諸子凡字之音義聲韻形體源流靡不考覈精詳秩然大備自書成以後六十年來海宇識所據依士林奉爲模楷誠千古不刊之經典也王錫侯輒稱難於穿貫漫加訾訕公然另箸字貫書本已屬妄誕且胆敢將廟諱御名逐字排書列於凡例其肆意狂悖滅良喪心實爲大逆之尤凡具有天良者未有不聞之而憤恨髮指者也現經欽奉諭旨令該撫海成將該犯王錫侯解京交部嚴審治罪應飭該撫卽委大員迅速鎖押解京嚴切鞫審並嚴訊此外有無別項悖逆情事按律定擬以彰國憲而快人心其應行緣坐逆犯家屬亦應催令作速解京照例辦理所有字

貫版片及已刷印書本并令解京銷燬至原告王瀧南雖首告得實但其詞語褻慢亦有應得之罪應令該撫暫行羈禁俟逆犯王錫侯解到審明定案之日一併擬議具奏爲此謹奏請旨乾隆四十二年十月二十三日大學士誠謀英勇公臣阿桂大學士臣于敏中協辦大學士臣英廉協辦大學士臣程景伊吏部尙書臣永貴左侍郎臣瑚世泰右侍郎臣王杰戶部尙書臣袁守侗左侍郎臣和珅左侍郎臣梁國治右侍郎臣金簡右侍郎臣董誥禮部尙書臣曹秀先左侍郎臣范時紀右侍郎臣阿肅兵部尙書和碩額駙一等忠勇公臣福隆安尙書臣蔡新署左侍郎臣金輝左侍郎臣周煌右侍郎臣景福刑部尙書臣德福尙書臣余文儀左侍郎臣覺羅阿揚阿右侍郎臣錢汝誠署工部尙書臣邁拉遜尙書臣嵇璜左侍郎臣德成都察院左都御史臣崔應階左副都御史臣

覺羅巴彥學左副都御史臣耀海左副都御史臣羅源漢左副都御史臣申甫通政使司通政使臣覺羅志信通政使臣張若淳通政副使臣海寧通政副使臣陳孝泳參議臣海福參議臣劉天成大理寺卿臣達椿卿臣王玉少卿臣肅普洞阿少卿臣江蘭奉旨依議欽此

十月二十三日廷寄

大學士公阿大學士于字寄江西巡撫各省督撫乾隆四十二年十月二十三日奉上諭昨海成奏逆犯王錫侯妄作字貫一書僅請將該犯革審其書內大逆不法之處並未查出錯謬已極實爲昧盡天良隨即傳旨嚴行申飭並諭令各省督撫查明如有此書及翻刻板片即行解京銷燬矣因查海成節次奏繳應燬各書單內並無此書朕令各督撫查辦應行銷燬書籍原因書內或有悖

理狂誕者不可存留於世以除邪說而正人心是以舊人著作尙且應查豈有現在刊行者轉置不問之理況逆犯所刊字貫悖逆不法之處顯而易見何以海成查辦各書時並不早爲查出反至爲人首告始行具奏可見海成從前查辦應燬書籍原不過以空言塞責並未切實檢查且摺內尙稱其書並無悖逆之詞是海成視大逆爲泛常全不知有尊君親上之義天良漸滅殆盡著再傳旨嚴行申飭仍將此案遵奉昨降諭旨實力速辦毋再稍存欺飾更干重戾將此由五百里發往至此書恐有流傳他省應一並查繳銷燬之處並遇便諭令各省督撫知之欽此遵旨寄信前來

十月二十六日上諭

乾隆四十六年十二月十六日內閣奉上諭前經海成奏王錫侯妄作字貫一書請革去舉人審擬等語朕閱其進到之書第一本

凡例竟有一篇將先師孔子諱聖祖世宗廟諱及朕御名字樣全行排列實屬大逆不法已諭令海成將該犯王錫侯拏解來京交刑部嚴審治罪矣廟諱御名凡爲臣子者皆所敬悉至先師孔子之諱尤衆所共知何至遍爲告語乃該犯胆敢逐一羅列筆之於書實係有心顯斥反明列先師之諱於前以遁其跡此非大逆不道而何其妄作字貫駁書之罪轉不足論矣況此頁係序文後之凡例開卷即見海成豈得諉爲不知乃摺內尙稱其無悖逆之詞是直視大逆爲泛常全不知有尊君親上之義實屬昧盡天良海成着交部嚴加議處欽此

江西巡撫海成第二摺

江西巡撫臣海成謹奏爲欽奉上諭事乾隆四十二年十月二十七日接奉十月二十一日上諭海成奏據新昌縣民王瀧南呈首

舉人王錫侯刪改康熙字典另刻字貫實爲狂妄不法云云寄信到臣跪讀之下戰慄恐懼汗流浹背無地自容查該犯王錫侯係瑞州府新昌縣人離省二百四十里因思該犯收禁省監必有子姪在省隨面飭南昌新建二縣密訪得五桂坊現有伊子寓處臣當即率同司道親詣伊子王霖王霽寓處查獲王錫侯原存舊書及所輯字貫經史鏡等書并該犯自箸年譜詩文狀底等稿臣因遵旨速詣其家是以未及翻閱將各書包封用印交署布政司周克開暫存庫內俟臣回署公同檢看一面選委瑞州府同知鄭邦柱臣標守備朱永澄將王錫侯即於二十七日鎖押起身解交刑部收審飭令沿途小心管押於十一月內到京一面將伊子王霖王霽收禁臣亦即於是日星夜馳赴新昌縣塘浦地方王錫侯家內所住小屋二進有該犯幼子王霽暨妻媳孫等在家臣即督同

按察使馮廷丞并該府縣等官於屋內查獲書籍四架并搜檢各房內箱櫃篷板等處字跡盡行查獲臣先將各書籍字跡概行封固親身監押回省留按察使馮廷丞在縣將緣坐人等及該犯家產逐一查辦臣於三十日抵署即知會學臣汪永錫并在省司道及委查書局各官齊至臣署將該犯家內及伊子寓所先後查獲各書公同細看計舊書三百一十九種除經史詩文雜集三百一十種各發交局員再加勘校外尚有應燬書九種查禁已久未經呈繳即係有心藏匿至該犯纂輯之書除字貫外又有刊刻國朝試帖國朝詩觀唐人試帖江西文觀經史鏡書法精言感應篇神鑒錄王氏通譜等書又自箸青箱要錄年譜水程曲詩文草稿呈狀稿等件查省寓現獲字貫二十部內有一部首頁添李友棠古詩一首該犯詩文稿內有求李友棠作序札及贈李友棠詩臣查

李友棠曾任卿貳世受國恩於此逆書竟爲作詩讚美實出意外相應參奏請旨遵行又據吉安府查解字貫板片及新刷字貫二部檢查凡例內廟諱御名一篇另行換刻不復排連開列其自序內然而穿貫之難也一節亦悉改竄訊據王霖供稱板片原在吉安書坊刷印發賣父親常至吉安不知幾時改刻的等語顯係該犯明知悖逆又王氏通譜係追溯王氏源流分別支派乃於首卷上自黃帝以至周靈王聯爲王氏世系殊屬妄誕又詩觀初集第六卷內載新昌縣人劉及詩下註世宗賓天次日其父病故作斷腸詩有草莽攀龍泣鼎湖何堪椿樹又霜枯之句至尊與伊父連貫而言實爲慢妄何得濫行入選今劉及雖已身死其家有無子孫並遺留別項不法字跡現在密飭瑞州府親往查搜拿解省城嚴行審擬又詩文章稿內送南康縣王予公詩有赤地不堪悲秀

麥垂統由來貴久長句悖謬已極現在密飭南安府親往查拿王
予公並追原詩及搜查有無別項不法書籍字跡嚴審定擬又該
犯年譜內自註應童子試時原名王侯亦屬謬妄又南北水程曲
語有牢騷又神鑒錄係該犯與人控案屢犯御名又祝萬壽詩擡
頭錯謬此外各書及草稿臣等逐一詳晰查閱並無違礙之處謹
將前開各條及各草稿分別粘簽并該犯著作書目現獲書籍版
片各數目及應燬舊書名目俱開清單隨摺恭呈御覽仍將該犯
所刻之書先取一部另行專差賫送軍機處進呈其所藏應燬舊
書九部同現獲續獲字貫等書並一應板片再行彙繳所有犯屬
應行緣坐之人現在查明分起委員解京臣蒙皇上簡畀封疆重
任於此等大案漫不經心昏愊糊塗無可置辯乃荷聖恩不即加
罪僅令傳旨嚴行申飭臣感激惶悚益難名言惟有仰懇皇上將

臣交部從重治罪以示爛戒謹將遵旨查辦各緣由具摺由驛五
百里馳奏伏祈皇上睿鑒訓示再臣因往返新昌並會同校閱各
書是以奏覆稍遲合併聲明謹奏乾隆四十二年十一月初四日

王錫侯著作雜稿清單

萬壽詩二紙王錫侯作擡頭錯謬

國朝詩觀王錫侯選評自序第三本內詩語狂悖

詩文章稿一本王錫侯作內有悖謬詩句並求字貫序文等字樣

王氏通譜王錫侯修有原任大學士史貽直序

第一本內圖系狂悖此譜不全

南北水程曲一本王錫侯作語有牢騷

神鑒錄一本王錫侯與人控案內第八頁第十一頁俱犯御名

字貫一本卷首添李友棠序一首又未裝字貫一冊內王錫侯自